

Ковачич и другие против Словении
[Kovačić and Others v. Slovenia] (№ 44574/98 и др.)

Постановление от 3 октября 2008 г. [вынесено Большой Палатой]

Обстоятельства дела	Заявители, трое хорватских граждан, ранее хранили валютные средства на сберегательных счетах в Загребском отделении Люблянского банка в
----------------------------	---

Хорватии. Действовавшая в то время система предусматривала перевод валютных депозитов, хранившихся в коммерческих банках бывшей Югославии, в Национальный банк Югославии в Белграде. На валютные счета, гарантированные бывшим югославским государством (СФРЮ), начислялись проценты по ставке не менее 10%. Однако в качестве чрезвычайной меры в связи с гиперинфляцией, которую переживала СФРЮ в 1980-е гг., получение валютных средств со счетов постепенно ограничивалось законодательством, и в 1988 г. Люблянский банк заморозил все валютные счета. Заявители и хорватское правительство считали, что поскольку с 1991 г. Словения и Хорватия приобрели независимость, ответственность за долги перед клиентами хорватского отделения Люблянского банка перешла к этому банку или к словенскому государству. Напротив, словенское государство-ответчик полагало, что указанная ответственность должна быть разделена между государствами – преемниками СФРЮ в соответствии с межгосударственными соглашениями.

В 2003 г. 42 владельца счетов, включая первого и второго заявителя, предъявили иски в Хорватии о наложении ареста на недвижимое имущество, которым владел Люблянский банк на хорватской территории, и его продаже. В результате активы загребского главного отделения были ликвидированы. В июле 2005 года первый и второй заявителя получили возмещение полной стоимости их сберегательных депозитов, а также судебных издержек. Третья заявительница не возбуждала разбирательства в Хорватии о взыскании валютных сбережений. Однако в 2007 году ее наследник предъявил иск о взыскании средств с ее валютных сберегательных счетов и процентов. На момент вынесения постановления Европейского Суда это разбирательство продолжалось в Загребском муниципальном суде.

Вопросы права

В качестве исходного пункта следует отметить, что заявители, государство-ответчик и государство, вступившее в дело по сути просят Европейский Суд разрешить множество вопросов, связанных с обстоятельствами распада СФРЮ, ее банковской системой и аналогичными системами государств-правопреемников, а также с распределением ответственности за прежние валютные сберегательные счета среди государств – правопреемников СФРЮ. Европейский Суд считает нужным сразу же отметить, что им получены жалобы от заявителей, затронутых этими вопросами, и несколько тысяч аналогичных жалоб поданы против всех государств – участников Конвенции из числа правопреемников СФРЮ. Если считать, что данные вопросы относятся к юрисдикции Европейского Суда, определенной в статье 32 Конвенции, Европейский Суд может только присоединиться к мнению Парламентской ассамблеи Совета Европы, выраженному в Резолюции № 1410 (2004), о том, что вопрос компенсации в пользу нескольких тысяч заявителей должен быть разрешен путем соглашения между государствами-правопреемниками. В этой связи Европейский Суд отмечает, что между государствами-правопреемниками на различных уровнях состоялось несколько раундов переговоров с целью достижения соглашения по этим неразрешенным вопросам. Он призывает заинтересованные государства безотлагательно продолжить переговоры для скорейшего решения проблемы. Европейский Суд принимает к сведению, что сторонами не оспаривается получение наследниками г-на Ковачича и г-ном Мрконицем полной суммы средств, хранившихся в валютных депозитах, а также начисленных процентов. В этом отношении вопрос, таким образом, является решенным.

Европейский Суд отмечает также особые обстоятельства дела г-жи Голубович, являвшегося следствием распада СФРЮ, его банковской системы и, наконец, перераспределения ответственности за старые валютные сбережения между государствами – правопреемниками СФРЮ. В этом контексте Европейский Суд полагает, что заявители вправе разумно рассчитывать на

получение возмещения в судах одного из государств-правопреемников, где были удовлетворены требования других заявителей. Он отмечает в этой связи, что наследники г-жи Голубович недавно возбудили разбирательство в Хорватии с целью взыскания валютных сбережений покойной тети, а также процентов по ним. Это разбирательство продолжается в Загребском муниципальном суде. Поэтому Европейский Суд не находит оснований для продолжения рассмотрения дела с учетом параллельного рассмотрения в суде Высокой Договаривающейся Стороны требования о взыскании валютных депозитов, которое является предметом настоящей жалобы. Находя, что уважение прав человека, определенных в Конвенции и Протоколах к ней, не требует продолжения рассмотрения жалоб, он считает нужным исключить их списка дел, подлежащих его рассмотрению.

Постановление

Жалобы исключены из списка дел, подлежащих рассмотрению Европейским Судом (принято единогласно).